

臺南市歸仁國中 114 學年度語文競賽台語情境式演說題目

題目一：暗頓(晚餐)

提示：食暗頓進前，阿兄咧寫功課，小妹咧耍逗逗物仔，阿母佇灶跤咧攢暗頓。阿爸轉來到厝，阮就做伙食飯。

Tsia h àm-tng tsin-tsing , a-hiann teh siá kong-khò, sió-muē teh sng tshit-thô-mi h-á , a-bú tī tsàu-kha teh tshuân àm-tng . A-pah tng-lâi kàu tshù , gún tō tsò-hué tsia h-png.

題目二：過生日 kuè senn-jit (過生日)

提示：頂禮拜五是我的生日，阿爸、阿母佇厝裡共我做生日，閣送我足濟生日禮物。個訂我上愛食的雞卵糕，攢一大盤果子，好咁的飲料，排甲規桌頂足豐沛。阮做伙唱生日快樂歌，講三個願望了後，共蠟燭歟化，阿爸講：「加一歲矣，愛閣較捌代誌喔！」我實在是足幸福的！

Tíng lé pài gōo sī guá ê senn-jit, a-pah 、 a-bú tī tshù lí kā guá tsò-senn-jit, koh sàng guá tsiok tsē senn-jit lé-bùt. In tīng guá siōng ài tsiáh ê ke-nng ko, tshuân tsit tuā puānn kué-tsí, hó-lim ê ím-liāu , pài kah kui toh-tíng tsiok phong-phài. Guán tsò-hué tshiunn senn-jit khuài-lók kua, kóng sann ê guān-bōng liáu āu, kā lāh tsiok pūn hua, a-pah kóng: "ke tsit hué ah, ài koh-khah bat tãi-tsi ooh! " Guá sít tsāi sī tsiok hīng-hok ê!

題目三：鬥做家事 tau tsò ka-sū (幫忙做家事)

提示：「三人若仝心烏塗變成金」每一個人攏愛共厝鬥相共，一定愛分擔父母的辛苦，家庭才會幸福。阮阿母無上班，佇厝顧阮小妹，逐工欲暗仔我放學轉來，伊攏會佇灶跤無閒攢暗頓。食飽了後，我會共阿母鬥拭桌頂，鬥做家事毋但是對阿母的體貼，嘛是做運動喔！這時阿母若聽著糞掃車來矣，就烝小妹去巷仔口擲糞掃，小妹鬥揸細包的，阿母擇大箱的資源回收，厝邊嘛有人出去倒糞掃，逐家會共辛苦的清潔隊說多謝。

"Sann lâng nā kāng-sim oo-thô piàn-sing kim " muí tsit-ê lâng lóng ài kā tshù tau sann-kāng, it-tīng ài hun-tam pē-bú ê sin-khóo, ka-tīng tsiáh-ê hīng-hok . Guán a-bú bô siōng-pan, tī tshù kòo guán sió-muē, tàk-kang beh-àm-á guá pàng-oh tng--lâi , i lóng ē tī tsàu-kha bô-îng tshuân àm-tng. Tsiáh-pá liáu āu, guá ē kā a-bú tau tshit toh-tíng, tau tsò ka-sū m-nā sī tuí a-bú ê thé-thiap, mā sī tsò ūn-tōng ooh! Tsit-sī a-bú nā thiann-tiòh pùn-sò-tshia lâi--ah, tō tshuā sió-muē khi hāng-á-kháu tàn pùn-sò, sió-muē tau kuānn sè-pau--ê, a-bú phang tuā siunn ê tsu-guān huê-siu, tshù-pinn mā ū-lāng tshut-khi tò pùn-sò, tàk-ke ē kā sin-khóo ê tshing-kiat tuī sueh/seh to-siā.

競賽說明： 1. 演說內容須符合題目。

2. 內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。